



## 第六十二届会议

## 第二委员会

议程项目 54(h)

## 可持续发展：山区可持续发展

阿富汗、安道尔、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、阿塞拜疆、白俄罗斯、不丹、玻利维亚、巴西、喀麦隆、科摩罗、哥斯达黎加、克罗地亚、刚果民主共和国、厄瓜多尔、厄立特里亚、埃塞俄比亚、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、海地、洪都拉斯、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、意大利、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、列支敦士登、马拉维、墨西哥、黑山、尼泊尔、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、塞尔维亚、斯洛文尼亚、西班牙、瑞士、塔吉克斯坦、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、乌干达、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国和越南：修订决议草案

## 山区可持续发展

大会，

回顾其 1998 年 11 月 10 日第 53/24 号决议，其中宣布 2002 年为国际山年，

又回顾其 2000 年 12 月 20 日第 55/189 号、2002 年 12 月 20 日第 57/245 号、2003 年 12 月 23 日第 58/216 号决议和 2005 年 12 月 22 日第 60/198 号决议，

重申《21 世纪议程》<sup>1</sup> 第 13 章和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》）<sup>2</sup> 的所有相关段落，特别是其中第 42 段，是山区可持续发展的总体政策框架，

<sup>1</sup> 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷：《环发会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正），决议 1，附件二。

<sup>2</sup> 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 2，附件。



**注意到**作为国际山年总结活动于2002年10月28日至11月1日在比什凯克召开的比什凯克全球山区问题首脑会议通过的成果文件《比什凯克山区问题纲要》，<sup>3</sup>

**又注意到**在可持续发展问题世界首脑会议期间发起的有四十八个国家、十五个政府间组织和八十三个来自主要群体的组织承诺给予支持的山区可持续发展国际伙伴关系（“山区伙伴关系”），是处理山区可持续发展各类相关问题的一个重要方法，

**还注意到**分别于2003年10月在意大利梅拉诺和2004年10月在秘鲁库斯科召开的山区伙伴关系成员全球会议以及2007年9月在阿根廷图库曼圣米格尔召开的安第斯倡议首次安第斯会议的结论，

**注意到**2007年10月1日至3日在罗马召开的阿德尔博登山区可持续农业和农村发展集团会议的成果，

1. **注意到**秘书长题为“山区可持续发展”的报告；<sup>4</sup>

2. **赞赏地注意到**世界各地越来越多的政府、组织、主要群体和个人认识到山区可持续发展对消除贫穷的重要性，并确认山区对全球的重要性，因为山区是地球大部分淡水的来源，是丰富生物多样性以及木材和矿物等其他自然资源的储存地，是一些可再生能源的提供者，是民众喜爱的休闲和旅游地，也是重要的文化多样性、知识和遗产区，所有这些都带来积极的未计经济利益；

3. **确认**生物多样性改变、冰川退缩、以及季节性地表径流变化等山区现象都可以预示全球气候的变化，可能会影响世界主要淡水来源，因此强调需要采取行动，尽量减轻这些现象的负面影响；

4. **确认**山区可持续发展是世界许多区域实现千年发展目标的一个关键组成部分；

5. **关切地注意到**在实现可持续发展、消除山区贫穷和保护山区生态系统方面仍然存在关键挑战，而山区居民往往属于一个国家最贫穷的人；

6. **鼓励**政府在可持续发展战略中采取目光远大和全面的做法，并提倡统筹制订与山区可持续发展有关的政策；

7. **又鼓励**政府将山区可持续发展纳入国家、区域和全球有关发展战略的决策之中，途径包括将山区特有需要纳入可持续发展政策或制订特定的山区政策；

---

<sup>3</sup> A/C.2/57/7，附件。

<sup>4</sup> A/62/292。

8. **注意到**对水等自然资源的需求越来越大，侵蚀、毁林及其他形式流域退化的后果，自然灾害的发生，向外移民日增，工业、运输、旅游、采矿、农业的压力，以及全球气候变化的后果，都是在山区脆弱生态系统中按照千年发展目标实现山区可持续发展和消除贫穷方面所面临的一些关键挑战；

9. **强调**可持续森林管理、防止毁林、以及恢复山区已损毁和已退化森林生态系统的重要性，以增强山区作为天然碳水调解器的作用；

10. **又注意到**山区可持续农业对保护山区环境和促进区域经济发展的重要性；

11. **深为关切**近年来自然灾害越来越多，规模不断扩大，影响日趋严重，已造成重大生命损失，对全世界特别是山区，尤其是发展中国家山区脆弱社会的社会、经济和环境造成长期不利的后果；并敦促国际社会采取具体步骤，支持各国和各区域为确保山区可持续发展做出努力；

12. **鼓励**政府、国际社会和其他相关的利益攸关方提高认识，加强防备，改善基本设施，以应对冰湖溃决等山洪暴发、山体滑坡、泥石流和地震等山区灾害带来的日趋严重的影响；

13. **鼓励**各国政府酌情与科学界、山地社区和政府间组织协作，以促进山区可持续发展为目标，研究山地社区的具体关切，包括全球气候变化对山区环境和生物多样性的影响，通过制订可持续的调整适应战略，应付气候变化的不利影响；

14. **强调**国家一级的行动是使山区可持续发展取得进展的一项关键因素，欢迎近年来这种行动稳步增加，开展了许多活动和举措，并请国际社会支持发展中国家的努力，帮助它们在国家发展计划框架内制订和执行战略和方案，包括所需的扶持政策 and 法律，促进山区可持续发展；

15. **鼓励**酌情在国家一级和区域一级进一步建立各种委员会或类似的涉及多个利益攸关方的体制安排和机制，以加强部门间协调和协作，促进山区可持续发展；

16. **又鼓励**地方当局和其他相关的利益攸关方，包括民间社会和私营部门，更多地参与制订和执行与山区可持续发展有关的方案、土地使用规划和土地保有制度、安排及活动；

17. **强调**需要增进山区妇女获得土地等资源的机会，需要加强山区妇女在影响到其社区、文化和环境的决策进程中的作用；

18. 在这方面，**鼓励**政府和政府间组织在山区发展活动、方案和项目中纳入有关两性平等的内容，特别是按性别分列的指标；

19. **着重指出**制订山区发展政策和规划时必须充分考虑、尊重和增进土著文化、传统和知识，包括医药领域的文化、传统和知识，并强调必须促进山地社区充分参与对他们有影响的决策，并把本地知识、遗产和价值观纳入所有发展举措；

20. **强调**需要考虑《生物多样性公约》的相关条款；<sup>5</sup>

21. **确认**许多发展中国家和经济转型国家在制订和执行国家山区可持续发展战略和方案时，需要各方通过双边、多边和南南合作以及其他协作形式提供协助；

22. **注意到**为山区可持续发展筹资已变得日益重要，特别是有鉴于人们日益认识到山区对全球的重要性以及山地社区面临严重的赤贫、粮食无保障和条件艰苦等情况；

23. **请**各国政府、联合国系统、国际金融机构、全球环境基金以及联合国所有相关公约机构及其筹资机制在各自任务范围内，以及民间社会和私营部门的所有利益攸关方，考虑向地方、国家和国际山区可持续发展方案和项目，特别是发展中国家的方案和项目提供支助，包括提供自愿捐款；

24. **强调**为了确保山区可持续发展，必须探索公私伙伴关系、小额信贷和小额保险等更多小额融资机会、小额住房贷款、储蓄、教育和保健账户等一系列资金来源，支持企业主发展中小型业务，并酌情逐案作出以债务换可持续发展的安排；

25. **指出**需要提高公众对山区所提供的积极的未计经济利益的认识，并强调必须增强生态系统的可持续能力，因为生态系统为人类福祉和经济活动提供了必不可少的资源和服务；还强调必须采取创新的融资手段，对生态系统进行保护；

26. **满意地注意到**《生物多样性公约》缔约方会议通过了山区生物多样性工作方案，其总体目标是到 2010 年在全球、区域和国家各级大大减少山区生物多样性的丧失，并满意地注意到该工作方案的执行情况，执行该方案的目的是为山区消除贫穷作出重大贡献；

27. **确认**山脉通常为若干国家共有，因此在有关国家同意的情况下，鼓励这些国家采取跨国界合作办法促进山区可持续发展和交流这方面的信息；

28. 在这方面**赞赏地注意到**《保护阿尔卑斯山脉公约》，<sup>6</sup> 该公约通过其关于空间规划、山区耕作、保护自然和景观、山林、旅游、土壤保护、能源和运输的各项专题议定书等途径促进对阿尔卑斯山脉的综合可持续发展采取新的建设性办法，并赞赏地注意到《人口与文化宣言》；

---

<sup>5</sup> 联合国，《条约汇编》第 1760 卷，第 30619 号。

<sup>6</sup> 同上，第 1917 卷，第 32724 号。

29. 又赞赏地注意到喀尔巴阡山脉区域七国通过并签署的《保护喀尔巴阡山脉及其可持续发展框架公约》，<sup>7</sup> 该公约提供了促进合作和多部门政策协调的框架、可持续发展联合战略纲领以及所有参与的利益攸关方开展对话的论坛；

30. 赞赏地注意到国际山区综合发展中心，该中心推进喜马拉雅兴都库什山脉八个区域成员国进行跨国边界合作，以促进采取行动，实行变革，克服山区人民经济、社会和人身的脆弱性；

31. 还赞赏地注意到联合国粮食及农业组织山区可持续农业和农村发展项目和阿德尔博登集团的声明在促进山区特定政策及适当体制和进程方面，以及在促进山区所提供的积极的未计经济利益方面所作的贡献；

32. 着重指出必须建设能力，加强体制，促进教育方案，以便在所有各级促进山区可持续发展，并进一步了解山区可持续发展方面的挑战和最佳做法，以及高地和低地之间关系的性质；

33. 鼓励制订和执行全球、区域和国家传播方案，在 2002 年国际山年提高人们认识和加强变革势头以及每年 12 月 11 日国际山日所提供机会的基础上继续前进；

34. 又鼓励会员国收集和编制资料以及建立关于山区的数据库，以便利用有关知识来支助跨学科研究、方案和项目，改善决策和规划；

35. 还鼓励联合国系统所有相关实体在各自任务范围内进一步增强建设性努力，加强机构间协作，以期更加切实有效地执行《21 世纪议程》<sup>1</sup> 的相关章节，包括第 13 章，以及《约翰内斯堡执行计划》<sup>2</sup> 第 42 段和其他相关段落，同时顾及机构间山区工作组的工作以及需要联合国系统，尤其是联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署、联合国大学、联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织和联合国儿童基金会、各国际金融机构和其他有关国际组织进一步参与；

36. 确认山区伙伴关系依照经济及社会理事会 2003 年 7 月 25 日第 2003/61 号决议作出的努力，邀请国际社会和其他利益攸关方，包括民间社会和私营部门，考虑积极参与山区伙伴关系，提高其附加值，并请山区伙伴关系秘书处于 2008 年向可持续发展委员会第十六次会议提交报告，说明其在农业、农村发展、土地、干旱和荒漠化及非洲等专题领域内开展的活动和取得的成绩；

37. 在这方面赞赏地注意到山区伙伴关系努力与《生物多样性公约》、《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化公约》、<sup>8</sup>

<sup>7</sup> 查阅 [www.carpathianconvention.org/text.htm](http://www.carpathianconvention.org/text.htm)。

<sup>8</sup> 联合国，《条约汇编》，第 1954 卷，第 33480 号。

《联合国气候变化框架公约》、<sup>9</sup> 《国际减少灾害战略》等与山区有关的现有多边文书，以及《保护阿尔卑斯山脉公约》和《保护喀尔巴阡山脉及其可持续发展框架公约》等与山区有关的区域文书，开展合作；

38. **赞赏地注意到** 吉尔吉斯斯坦政府表示愿意于 2009 年 10 月担任第二次比什凯克全球山区首脑会议的东道国，并邀请会员国、联合国系统和其他利益攸关方参加这次首脑会议；

39. **请** 秘书长在题为“可持续发展”的项目中题为“山区可持续发展”的分项目下，就本决议的执行情况向大会第六十四届会议提出报告。

---

<sup>9</sup> 同上，第 1771 卷，第 30822 号。